

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JANUARY 8, 2013

AT A REGULAR MEETING of the Municipal Council at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following councillors :

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Michael Munkittrick | 4. Carrol Haller |
| 2. Michael Dudgeon | 5. Dara Jane Loomis |
| 3. Line Fortin | 6. Gérald Ostiguy |

ABSENT:

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT is Mr. Léonard Castagner, Town Manager and Secretary-Treasurer.

AGENDA

1. Adoption of the Agenda
2. Reports from the mayor and the councillors
3. Question period
4. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of December 3, 2012 and of the Special Meeting of December 3, 2012

CORRESPONDENCE

5. List provided to the members of council

ADMINISTRATION

6. Statement of revenues and expenses as at Decemer 31st 2012
7. Claim re water meter reading - 955, rue Massawippi
8. Approval of the list of obsolete documents to be destroyed
9. Approval of irreducible expenses
10. Adoption of the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (R.I.E.M.) 2013 budget

URBAN PLANNING, ENVIRONMENT AND SAFETY

11. Substitute delegate to the Régie intermunicipale de protection des incendies du Village de North Hatley et du Canton de Hatley (R.I.P.I.)
12. Appointment of a member to the Consultative Committee on Urbanism and Heritage (CCUP)

INFRASTRUCTURES, ROADS AND SANITATION

CULTURE AND OTHER

13. Retention of the bilingual status of the Village of North Hatley

NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS

APPROVAL OF PURCHASES

14. Approval of expenses
15. Expenditures over \$5,000
16. Payments on by-laws

OTHER BUSINESS

17. OTHER BUSINESS
18. Question period
19. Adjournment of meeting

2013-01-08.01

ADOPTION OF THE AGENDA

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JANUARY 8, 2013

THAT the Agenda be adopted as submitted.

PASSED

2013-01-08.02

REPORTS FROM THE MAYOR AND THE COUNCILLORS

Mr. Page and the councillors report on the various cases in which they were involved.

2013-01-08.03

QUESTION PERIOD

No citizens and no journalists are present in the audience.

SPEAKER

SUBJECT

2013-01-08.04

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF DECEMBER 3, 2012 AND OF THE SPECIAL MEETING OF DECEMBER 3, 2012

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL DUDGEON
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting of December 3, 2012 and of the Special Meeting of December 3, 2012 be adopted as submitted.

PASSED

2013-01-08.05

CORRESPONDENCE

The list of correspondence received was provided to the members of the council.

2013-01-08.06

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES AS AT DECEMER 31ST 2012

The statement of revenues and expenses as at December 31st 2012 is presented to the council by the town manager.

2013-01-08.07

CLAIM RE WATER METER READING - 955, RUE MASSAWIPPI

WHEREAS every year the municipal employees take a reading of the drinking water meters installed at the business establishments of the municipality;

WHEREAS, at the last reading of the meter installed at 955, rue Massawippi, an error occurred in the reading because the new technology;

WHEREAS, in accordance with the by-law, the citizen must have his meter checked in the event of a discrepancy between a reading and the normal readings at the same address;

WHEREAS the owner of 955, rue Massawippi filed for a reimbursement of the expenses incurred to prove his meter was in good working order;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY LINE FORTIN
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO reimburse the owner of 955, rue Massawippi the incurred expenses in the amount of \$505.89, inclusive of taxes but excluding personal expenses.

PASSED

2013-01-08.08

APPROVAL OF THE LIST OF OBSOLETE DOCUMENTS TO BE DESTROYED

WHEREAS the municipality has a legal obligation to keep on file certain documents;

WHEREAS the law allows for the destruction of certain documents after a set period of time has elapsed;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JANUARY 8, 2013

WHEREAS the party hired by the municipality has done the archiving of the municipal documents and certain documents may be destroyed in accordance with the law;

WHEREAS said documents are known and identified as the documents listed on "Annexe 1" of this document;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CARROL HALLER
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the municipality proceed with the destruction of the documents listed in "Annexe 1".

PASSED

2013-01-08.09

APPROVAL OF IRREDUCIBLE EXPENSES

WHEREAS, while preparing the 2013 budget, the Council allocated sums to cover expenses that cannot be reduced;

WHEREAS the following irreducible expenses must be approved and their payment by the Town Manager / Secretary-Treasurer as they become due must be authorized;

- Remuneration of the elected officials and the employees, as authorized by a by-law or a resolution of the Council;
- Contract for the collection and disposal of household garbage, recycling and compostable material;
- Debt repayment and financing fees;
- Sûreté du Québec;
- Municipality's share to the MRC or other supra municipal organizations;
- Registration of land vehicles;
- Insurance;
- Remittances to government on salaries as well as contributions to the Workers' Compensation Board and to the retirement fund;
- Electricity for the buildings, equipment and public lighting;
- Telephone expenses
- Heating oil for the buildings of the municipality;
- Post office services;
- Long-term financing contract (vehicles);

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY DARA JANE LOOMIS
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council authorize the Town Manager / Secretary-Treasurer to pay said expenses as they become due, in accordance with By-Law 2007-518 stipulating the rules on budget control and monitoring.

PASSED

2013-01-08.10

**ADOPTION OF THE RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI (R.I.E.M.)
2013 BUDGET**

WHEREAS the municipalities who are members of the "Régies municipales" must adopt independently from each other the budgets proposed by the said "Régies" in accordance with Article 603 and subsequent articles of the Municipal Code;

WHEREAS the R.I.E.M. presented its 2013 budget in the amount of \$31,500.00 to the member municipalities;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GÉRALD OSTIGUY
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the budget of \$31,500.00 presented by the R.I.E.M.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JANUARY 8, 2013

2013-01-08.11

**SUBSTITUTE DELEGATE AT THE RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PROTECTION
DES INCENDIES DU VILLAGE DE NORTH HATLEY ET DU CANTON DE HATLEY
(R.I.P.I.)**

WHEREAS Article 5 of the inter-municipal agreement concerning fire fighting services allows the appointment of a substitute delegate ;

WHEREAS Mrs. Line Fortin is available to fill in the position of substitute delegate;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL DUDGEON
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

To appoint Mrs. Line Fortin as a substitute for Mr. Michael Page when Mr. Page is absent from the Régie intermunicipale de protection des incendies (R.I.P.I.) meetings.

PASSED

2013-01-08.12

**APPOINTMENT OF A MEMBER TO THE CONSULTATIVE COMMITTEE ON
URBANISM AND HERITAGE (CCUP)**

WHEREAS Mr. George Gage has indicated that it is impossible for him to assist at the CCUP meetings;

WHEREAS the Consultative Committee on Urbanism and Heritage recommends the candidate Mr. Michael Rochette as member of the CCUP;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the municipal council appoint Mr. Michael Rochette as member of the CCUP for a period of 10 months.

PASSED

2013-01-08.13

RETENTION OF THE BILINGUAL STATUS OF THE VILLAGE OF NORTH HATLEY

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley is recognized as having a bilingual status under Article 29.1 of the Charte de la langue française, and wants to retain this bilingual status;

WHEREAS the Government of Québec has presented a bill number 14 which would allow by decree the withdrawal of the recognized biligual status if the proportion of residents speaking a language other than French becomes inferior to 50%

WHEREAS the citizens of the Village of North Hatley consider that the recognition of the bilingual status of the municipality is of essential importance to the municipality;

WHEREAS the presence of the two linguistic communities in the municipality is entrenched in its history;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY LINE FORTIN
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley hereby declare that it wants to retain its "bilingual status", which was recognized under with Article 29.1 of the Charte de la langue française, now and for the years to come;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley oppose the proposed changes to Article 29.1 as provided under Bill 14 and ask the Assemblée nationale du Québec to recognize the municipality's acquired rights.

PASSED

2013-01-08.14

APPROVAL OF EXPENSES

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CARROL HALLER
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JANUARY 8, 2013

THAT the expenses listed on the statement presented on December 31st 2012 by the Treasury Department be approved for payment.

Regular expenses as at December 31, 2012 (cheque)	\$122,898.05
Regular expenses as at December 31, 2012 (direct deposit)	\$3,256.00
Pre-authorized payment	\$12,962.96

PASSED

2013-01-08.15

EXPENDITURES OVER \$5,000

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY DARA JANE LOOMIS
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO authorize the following purchase(s):

PROVIDERS	DATE	INVOICE	AMOUNT (Inclusive of Taxes)
L'EXCELLENCE AGRICOLE DE COATICOOK			
MAINT. - BOBCAT EQUIPMENT SKID	November 16, 2012	20090	\$ 663.67
MAINT. WINTER ROADS	November 24, 2012	20131	\$ 1,460.18
MAINT PARKS	November 24, 2012	20132	\$ 436.90
MAINT. TRUCKS AND EQUIPMENT	November 26, 2012	20135	\$ 54.62
MISCELLANEOUS - ROADS	November 30, 2012	20173	\$ 20.49
MAINT. - BOBCAT EQUIPMENT SKID	November 30, 2012	20186	\$ 2,808.25
BOBCAT EQUIPMENT SHOVEL	November 30, 2012	20193	\$ 194.90
MAINT. EQUIPMENT TRACTOR MC28 - SANDER WINTER	November 30, 2012	20197	\$ 1,213.96
MISCELLANEOUS - ROADS	November 30, 2012	20202	\$ 82.72
MAINT. - BOBCAT EQUIPMENT SKID	December 7, 2012	20223	\$ 112.35
MAINTENANCE - FORD TRUCKS 2006 AND 2009	December 10, 2012	20235	\$ 264.44
MAINTENANCE - FORD TRUCKS 2006 AND 2009	December 13, 2012	20253	\$ 34.84
MAINT. PARKS - CHRISTMAS LIGHTS	December 28, 2012	20347	\$ 287.44
GRAND TOTAL :			<u>\$ 7,634.76</u>

J.U. HOULE DISTRIBUTION

MAINT. - AQUEDUCT AND SEWERS	October 1, 2012	675660	\$ 3,653.76
MAINT. - AQUEDUCT AND SEWERS	October 1, 2012	675765	\$ 3,111.36
MAINT. - AQUEDUCT AND SEWERS	November 12, 2012	680788	\$ 1,546.68
GRAND TOTAL :			<u>\$ 8,311.80</u>

P.G. SOLUTIONS INC.

MAINTENANCE AND SUPPORT CONTRACT - ADMIN.	December 1, 2012	CESA09083	\$ 5,915.47
MAINTENANCE AND SUPPORT CONTRACT - INSPECTIONS	December 1, 2012	CESA09084	\$ 2,213.28
GRAND TOTAL :			<u>\$ 8,128.75</u>

PASSED

2013-01-08.16

PAYMENTS ON BY-LAWS

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GÉRALD OSTIGUY
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the following payments on by-laws be approved as presented by the Treasury Department:

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JANUARY 8, 2013

BY-LAW NUMBER: 2005-492

Reconstruction of infrastructures of Main, Rivière, School,
Sherbrooke and McKay streets **\$1,432.13**

BY-LAW NUMBER: 2012-561

Paving of various streets in North Hatley **\$12,124.11**

PASSED

2013-01-08.17

OTHER BUSINESS

2013-01-08.18

QUESTION PERIOD

SPEAKER SUBJECT

N/A

2013-01-08.19

ADJOURNMENT OF MEETING

At 7:10 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT this meeting be adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Léonard Castagner
Town Manager and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herein in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E. & O.E.